

MUNICIPAL NEWSLETTER - TOWN OF STANSTEAD

Granit Design - the Pride of Stanstead



In recent years, Granit Design has realized extraordinary success and has now been awarded an enviable honour. It now ranks as one of the best employers in Canada in the category of small and medium-sized enterprises. The contest, organized by

Canada's Small and Medium Top Employers, aims to highlight the exceptional effort of outstanding companies that ensure a pleasant and healthy working environment for their employees.

Granit Design is the only Eastern

Townships company among the 50 winners from across Canada, and among only 6 from Quebec. To top it off, Granit Design was recently named a finalist for the Prix Reconnaissance Estrie. The winners will be announced at a gala on February 21st at the Delta Hotel in Sherbrooke.

The Town of Stanstead is very proud of Granit Design and wishes the company continued success and prosperity.



Photo : The owners Mrs. Annie Roy and Mr. Jonathan Vanasse

Municipality *at a Glance*

- If you have branches which you would like to dispose of, please take note that the Public Works Department will travel the streets of Stanstead between February 1st and February 28th for pick-up. Citizens are encouraged to put small branches with a maximum diameter of 7 inches and maximum length of 8 feet, by the curb for pick-up;
- The Building and Environment Inspector is available from Tuesday to Thursday between 7 :00 a.m. and 12 :00 p.m. and 12 :30 to 5 :00 p.m. He is also available from 5:30 p.m. to 8 p.m. by appointment only.
- The deadline to pay your first municipal tax installment is March 3rd.

Winterfest – A great success

More than 200 people attended the event

The 2014 Winterfest took place February 8th at Beebe Memorial Park. Approximately 200 participants enjoyed this festive celebration of winter. Numerous activities took place, including a broom-ball tournament, animation activities, inflatable games and more. This day would

not have been possible without the invaluable help of our volunteers. Many thanks are extended to Ms. Peggy Alger, Ms. Pamela Hatch, Ms. Brigitte Lemay, Ms. Kathy Sheldon, Mr. Wayne Stratton, Mr. Paul Stuart, Ms. Francine and Mr. Serge Tougas as well as the Recreation Associa-

tion. The Town would also like to thank its sponsors: Member of Parliament Pierre Reid, Derusha Supply, GranQuartz Canada, Pharmacy Chantal Richard, Subway Restaurant, Pizzeria Steve and Rona A. Fluet et Fils.



Public Skating at the Pat Burns Arena

Saturday Nights	7:00 p.m. - 9:00 p.m.
February	22
March	1-8-15

SCHOOL BREAKS

Afternoons	1:00 p.m. – 2:30 p.m.
March	3-4-5-6-7

Planning Advisory Committee of the Town of Stanstead

Candidates wanted

The Town of Stanstead is looking for candidates to fill a vacancy on its Planning Advisory Committee (PAC). The candidate must be a Stanstead resident.

The function of the PAC is to make recommendations to the Town Council regarding requests submitted for urban planning, zoning, subdivision, construction and territory planning.

Members must be available to attend meetings, due diligence, and they must ensure their full cooperation in carrying out the tasks assigned to the committee.

Those interested should send a letter of intent to the Town Hall by email, fax, post or in person, no later than **February 28th, 2014** to the following:

Applications to serve on PAC

425 Dufferin Street
Stanstead, Quebec J0B 3E2

Fax: (819) 876-5560

Email: greffier@stanstead.ca

Given at Stanstead, February 18th, 2014.

Me Karine Duhamel,
Acting Town Clerk

DOMAINE DES PIONNIERS RESIDENTIAL DEVELOPMENT



- 14 lots ready for construction
- Water and sewer services included
- Starting price of \$25,400
- Municipal Tax Credits up to 5 years

www.domainedespionniers.com • 819 876-7181, ext. 2

PROVINCE OF QUEBEC REGIONAL MUNICIPALITY OF MEMPHRÉMAGOG COUNTY TOWN OF STANSTEAD

PUBLIC NOTICE OF COMING INTO FORCE OF BY-LAW 2014-168 ENTITLED: "CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS DE LA VILLE DE STANSTEAD"

At a meeting of the Town Council held on February 3rd, 2014, the Town of Stanstead adopted by-law number 2014-168 entitled: "Code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Stanstead Stanstead".

The purpose of by-law number 2014-168 is summarized as follows:

- Prioritize the values serving as a basis for the decisions of the members of the town's municipal council;
- Contribute to a better understanding of the values of the municipality;
- Institute norms of behavior that foster the integration of these values in the elected officials' decision-making process and, more generally, in their behavior as such;
- Prevent ethical conflicts and, should they arise, help towards their effective and discerning resolution;
- Ensure the application of means of control to ethical breaches.

All interested persons may examine said by-law during the Municipality's regular business hours at the Town Hall located at 425 Dufferin Street, in Stanstead.

This by-law comes into force the day of its publication.

The present text is not official, the French version prevailing.

Given at Stanstead, February 18th, 2014

Me Karine Duhamel,
Acting Town Clerk

ROLE OF PERCEPTION FOR 2014 (PROPERTY TAX AND GENERAL COMPENSATIONS, TAX SERVICES AND LOCAL DISTRIBUTION)

PUBLIC NOTICE is hereby given that, according to the registered owner on the assessment roll with respect to taxable

property located within the Town, the 2014 tax roll is completed and filed. It may be consulted by any interested parties in my office at 425 Dufferin Street, in Stanstead, on Monday through Friday between 9:00 a.m. and 12:00 p.m. and between 1:00 p.m. and 4:30 p.m.

Within sixty days of the date of this notice, I will send, by mail, to any person entered on the roll, a request for payment of taxes, which will be payable, subject to Section IV of Chapter XVIII of the Act respecting municipal taxation (chapter F-2.1) on the payment and fees reimbursement, within thirty days after the mailing of the request for payment.

MUNICIPAL TAXES: Payable in four installments on March 3rd, May 3rd, July 3rd and September 3rd, 2014.

Any fee, compensation or unpaid installment to its due date shall bear interest at the rate of 10% per annum calculated daily and increased to a penalty of 5% to a maximum of 15%, interest and penalties.

Payment can be made:

1. At Town Hall, Monday through Friday, 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:30 p.m., or
2. At local financial institutions or via their website.

Given in Stanstead, on February 18th, 2014.

Véronique Blouin
Treasurer

PUBLIC NOTICE FOR CITIZENS INTERESTED IN THEIR RIGHT TO APPLY FOR PARTICIPATION IN A REFERENDUM

Second project No. 2012-URB-02-01, adopted on February 3rd, 2014 amending zoning by-law.

1. Purpose of the project and application for referendum participation

Following a public consultation meeting held on February 3rd, 2014, the town council adopted a second draft regulation amending the zoning by-law.

This second draft contains provisions which allow requests from interested citizens in affected areas and their contiguous zones for their approval in accordance with the *Act respecting elections and referendums in municipalities*.

Therefore an application to:

- modify the permitted uses in zone R-14 may come from the zone R-14 and adjoining zones C-4, I-7, I-8, R-15, R-17 and RU-5;
- changing authorized use in zone R-15 can come from the zone R-15 and adjoining zones C-4, I-8, I-9, R-14, R-16 and R-20;
- the amendment of the provisions governing the size and area of industrial buildings in zone I-9 may come from the zone I-9 and contiguous zones C-4, T-15, R-16 and U-5;
- the amendment of provisions governing the dimensions and area of industrial area I-11 main buildings can come from the zones I-11 and contiguous zones A-3, A-4, C-10, P-5, R-26, R-27, R-28, RU-6;
- the repeal of area I-9 allowing communication towers can come from affected area I-9 and the contiguous zones C-4, T-15, R-16 and U-5;
- the addition of area I-11 for communication towers can come from affected area I-11 and the contiguous zones A-3, A-4, C-10, P-5, R-26, R-27, R-28, RU-6.

Such a request is intended to ensure that a regulation containing this provision is subject to the approval of the persons eligible to vote in the area to which it applies and those of any contiguous zone from which a valid application with respect to the provision has originated.

2. Description of areas

For amendments regarding the addition of permitted "semi-detached dwellings" in zone R-14, the concerned zone and contiguous zones are roughly bound to the west by Villeneuve road, to the north to about 260 m beyond the lots north of Western Street, to the east by the rear line of lots on Pleasant Street and to the south by the boundary of the town's territory (United States border).

For amendments regarding the addition of permitted "semi-detached dwellings" in zone R-15, the concerned zone and contiguous zones are roughly bound to the west by the rear line of lots along Tilton Street, to the north by the line of lots north of Western Street and the pro-

Continued on the next page

longation of this boundary to the west to the boundary of Stevens Street, to the east by the back lots of Pleasant Street and to the south by the boundary of the town's territory (United States border).

For amendments regarding the amendment of the dimensions and area of industrial zone I-9 main buildings, the concerned zone and contiguous zones are roughly bound to the West by Paquette Street (on the south side of the railway by the Tomifobia River), to the north by the rear line of lots located north of Passenger Street, to the east by Pleasant Street and to the south by the boundary of the town's territory (United States border).

For amendments regarding the amendment of the dimensions and area of industrial zone I-11 main buildings, the concerned zone and contiguous zones are roughly bound to the west by the line of the lots located east of Dufferin Street, to the north by Fairfax Road, to the east by the boundary of the town's territory (limit with Stanstead-East) and to the south by the line of the lots located north of Notre-Dame East Boulevard.

For amendments regarding the repeal of authorization to implement a communication tower in zone I-9, the concerned zone and contiguous zones are roughly bound to the west by Paquette Street (on the south side of the railway by the Tomifobia River), to the north by the line of the lots located north of Passenger

Street, to the east by Pleasant Street and to the south by the boundary of the town's territory (United States border).

For amendments regarding the authorization to implement a communication tower in zone I-11, the concerned zone and contiguous zones are roughly bound to the west by the line of the lots located east of Dufferin Street, to the north by Fairfax Road, to the east by the boundary of the town's territory (limit with Stanstead-East) and to the south by the rear line of lots located north of Notre-Dame East Boulevard.

A full territory diagram is available at the Town Hall.

3. Conditions for application validity

To be valid, requests must:

- clearly indicate the provision which outlines the object and the zone from which it originates;
- be received by the Town no later than February 27th, 2014;
- be signed by at least 12 interested persons from the zone from which it originates or the majority if the number of interested persons in the zone does not exceed 21.

4. Interested persons

4.1 Is any person who is eligible to vote and who fulfils the following conditions on February 3rd, 2014:

- be of legal age, a Canadian citizen and not be under curatorship;
- be a property owner, building owner or

occupant of a place of business in a zone from which a request is levied.

4.2 Additional requirement to the joint co-owners of a building and for the co-occupants of a place of business: be appointed, through a proxy signed by the majority of the co-owners or co-occupants, as the one who has the right to sign the request in their name.

4.3 Requirements to exercise the right to sign an application by a legal person: any moral person must designate by resolution from among its members, directors and employees, a person who, on February 3rd, 2014 is of legal age and a Canadian citizenship and who is not under curatorship.

5. Absence of applications

All provisions of the second project that have no valid application can be included in a regulation which does not have to be approved by the qualified voters.

6. Consultation draft

The second project can be consulted at the Town Hall located at 425 Dufferin Street, Monday to Friday from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 to 4:30 p.m.

The present text is not official, the French version prevailing.

Provided at Stanstead, this February 18th, 2014.

Me Karine Duhamel,
Acting clerk

The importance of sterilizing your pet

Did you know that a pair of unsterilized cats can produce more than **20,000 kittens in just four years** and that a pair of dogs can produce up to **4,000 puppies in just seven years**? This multiplication takes on exponential proportions and in the current context, one litter is a litter too many.

This has led to a major overpopulation problem throughout North America and where many of these animals, especially cats, never find a new home.

Pet over population: it's time to put an end to it

To counter this problem and simultaneously improve the lives of thousands of abandoned animals, there is a simple and affordable solution for all pet owners - sterilization.

Specialists in the field of animal protection and welfare recommend sterilization as the optimal solution. Whether male or female, sterilization provides the following benefits:

- prevent unwanted litters as well as certain diseases (breast tumors and false pregnancies in females, prostate infections and testicular tumors in males);
- reduce marking territory, wandering, excessive vocalization and fighting;
- eliminate the cost associated with pet pregnancy and care and
- reduce the number of lost or abandoned animals.

Sterilization not only prevents the enor-

mous difficulty of finding a family for all pet offspring but improves the quality of life for pets. If this responsible action is taken, the quality of life for thousands of cats and dogs will be quite different.

Did you know that February 25th is National Animal Sterilization Day in Quebec? This event stems from international World Spay Day, which began in 1995. Sterilization is the responsible option. Discuss it with your veterinarian today!



**Société
protectrice
des animaux** de l'Estrie